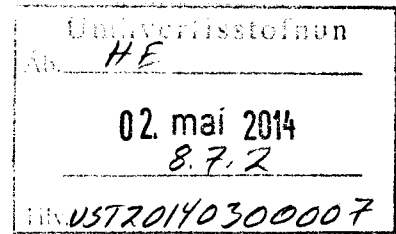


Alcan á Íslandi hf.  
ISAL  
Straumsvík  
Pósthólf 244 222 Hafnarfjörður  
S 560-7000 F 560-7070



Umhverfisstofnun  
Suðurlandsbraut 24  
108 Reykjavík

28. apríl 2014

**Niðurstöður útblástur fyrir fyrsta ársfjórðung árið 2014.**

Í samræmi við grein 4.11 í starfsleyfi fyrirtækisins, sendir Rio Tinto Alcan á Íslandi hf. hér með niðurstöður mælinga og útreikninga í útblæstri fyrir fyrsta ársfjórðung ársins 2014.

Samkvæmt áætlun sem send var Umhverfisstofnun var þurrhreinisstöð 2 stöðvuð þann 24.3 og 27.3 vegna tenginga nýrra afsogslagna. Útblástur um þak mældur í annað skipið og gert ráð sömu áhrifum í seinni stöðvuninni. Aðgerðin leiddi til hækkunar flúoríðs um 0,01 kg/t ál og er sú hækkun tekin inn í mánaðarmeðaltalið.

Virðingafyllst,

  
Birna Pála Kristinsdóttir  
Framkvæmdastjóri HSEQ og  
stöðugra umbóta

  
Guðrún Þóra Magnúsdóttir  
Leiðtogi umhverfismála og rannsóknastofu

Janúar 2014

Umhverfisefirlit  
Rannsóknastofa

FAJ



|  | Flúorgas<br>kg/t Al | Flúor í ryki <sup>1)</sup><br>kg/t Al | Ryk<br>kg/t Al | Heildarflúoríð<br>kg/t Al | SO <sub>2</sub> <sup>2)</sup><br>kg/t Al | Aths. |
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|

**Sería 1&2 í skála 1&2**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,39        | 0,07        | 0,24        | 0,46        |  |  |
| Purrhreinistöð I              | 0,03        | 0,01        | 0,19        | 0,04        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,42</b> | <b>0,08</b> | <b>0,42</b> | <b>0,49</b> |  |  |
| <u>méðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,42</u> | <u>0,08</u> | <u>0,42</u> | <u>0,49</u> |  |  |

**Sería 3&4 í skála 1&2**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,91        | 0,13        | 0,45        | 1,04        |  |  |
| Purrhreinistöð II             | 0,03        | 0,01        | 0,18        | 0,03        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,94</b> | <b>0,14</b> | <b>0,63</b> | <b>1,08</b> |  |  |
| <u>méðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,94</u> | <u>0,14</u> | <u>0,63</u> | <u>1,08</u> |  |  |

**Kerskáili 3**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,45        | 0,09        | 0,32        | 0,55        |  |  |
| Purrhreinistöð III            | 0,01        | 0,02        | 0,35        | 0,02        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,46</b> | <b>0,11</b> | <b>0,67</b> | <b>0,57</b> |  |  |
| <u>méðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,46</u> | <u>0,11</u> | <u>0,67</u> | <u>0,57</u> |  |  |

**Kerskálarsamtals**

|  |             |             |             |             |  |  |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Mæld heildarlosun  | 0,60        | 0,11        | 0,57        | 0,71        |  |  |
| <u>méðaltal frá ársbyrjun</u>                                      | <u>0,60</u> | <u>0,11</u> | <u>0,57</u> | <u>0,71</u> |  |  |
| Mengunarmörk kerskála 1, 2 og 3 (ársmeðaltal / skammtíma meðaltal) | 1,5 / 2,0   | 1,0 / 1,4   | 21 / 21     |             |  |  |

Aths.: 1) Flúoríð í ryki frá purrhreinistöðvum 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ANECO frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,05 \* Ryk.  
Flúoríð í ryki frá þökum kerskála 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ISAL frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,29 \* Ryk.

Rio Tinto Alcan á Íslandi

## Heildarlosun

Straumsvík, 25.04.2014

febrúar 2014

Umhverfisefirlit  
Rannsóknastofa

FAU

|  | Flúorgas<br>kg/t Al | Flúor í ryki <sup>1)</sup><br>kg/t Al | Ryk<br>kg/t Al | Heildarflúoríð<br>kg/t Al | SO <sub>2</sub> <sup>2)</sup><br>kg/t Al | Aths. |
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|

### Sería 1&2 í skála 1&2

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,32        | 0,06        | 0,21        | 0,38        |  |  |
| Þurrheinsistöð I              | 0,01        | 0,01        | 0,15        | 0,02        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,33</b> | <b>0,07</b> | <b>0,36</b> | <b>0,40</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,37</u> | <u>0,07</u> | <u>0,39</u> | <u>0,45</u> |  |  |

### Sería 3&4 í skála 1&2

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,87        | 0,15        | 0,51        | 1,01        |  |  |
| Þurrheinsistöð II             | 0,01        | 0,01        | 0,12        | 0,02        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,88</b> | <b>0,15</b> | <b>0,63</b> | <b>1,03</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,91</u> | <u>0,15</u> | <u>0,63</u> | <u>1,06</u> |  |  |

### Kerskáli 3

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,26        | 0,05        | 0,18        | 0,31        |  |  |
| Þurrheinsistöð III            | 0,004       | 0,01        | 0,13        | 0,01        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,26</b> | <b>0,06</b> | <b>0,31</b> | <b>0,32</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,37</u> | <u>0,09</u> | <u>0,50</u> | <u>0,45</u> |  |  |

### Kerskálar samtals

|                               |             |             |             |             |  |             |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|-------------|
| Mæld heildarlosun             | <b>0,48</b> | <b>0,09</b> | <b>0,43</b> | <b>0,57</b> |  |             |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,54</u> | <u>0,10</u> | <u>0,50</u> | <u>0,64</u> |  | <b>13,8</b> |

Mengunarmörk kerskála 1, 2 og 3 (ársmeðaltal / skammtimameðaltal) 1,5 / 2,0 1,0 / 1,4 21 / 21

Aths.: 1) Flúoríð í ryki frá þurrheinsistöðvum 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ANECO frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,05 \* Ryk.

Flúoríð í ryki frá þökum kerskála 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ISAL frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,29 \* Ryk.

2) Brennisteinsdíoxíð er reiknað út frá brennisteinsinnihaldi og massajafnvægi súrís, forskauta og jarðefnaeldsneytis.

mars 2014

Umhverfisetíttit  
Rannsóknastofa

FAJ



|  | Flúorgas<br>kg/t Al | Flúor í ryki <sup>1)</sup><br>kg/t Al | Ryk<br>kg/t Al | Heildarflúoríð<br>kg/t Al | SO <sub>2</sub> <sup>2)</sup><br>kg/t Al | Aths. |
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|
|--|---------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------|--|-------|

**Sería 1&2 í skála 1&2**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,26        | 0,11        | 0,38        | 0,37        |  |  |
| Purthreinsistöð I             | 0,02        | 0,004       | 0,09        | 0,02        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,28</b> | <b>0,12</b> | <b>0,47</b> | <b>0,39</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,34</u> | <u>0,09</u> | <u>0,42</u> | <u>0,43</u> |  |  |

**Sería 3&4 í skála 1&2**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,60        | 0,16        | 0,56        | 0,76        |  |  |
| Purthreinsistöð II            | 0,02        | 0,01        | 0,14        | 0,03        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,62</b> | <b>0,17</b> | <b>0,70</b> | <b>0,79</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,82</u> | <u>0,15</u> | <u>0,65</u> | <u>0,97</u> |  |  |

**Kerskáili 3**

|                               |             |             |             |             |  |  |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|--|
| Pakmælingar                   | 0,23        | 0,07        | 0,24        | 0,30        |  |  |
| Purthreinsistöð III           | 0,004       | 0,01        | 0,25        | 0,02        |  |  |
| Mæld heildarlosun             | <b>0,23</b> | <b>0,08</b> | <b>0,49</b> | <b>0,32</b> |  |  |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,32</u> | <u>0,08</u> | <u>0,49</u> | <u>0,40</u> |  |  |

**Kerskálalartals**

|                               |             |             |             |             |  |             |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|-------------|
| Mæld heildarlosun             | <b>0,34</b> | <b>0,11</b> | <b>0,51</b> | <b>0,45</b> |  |             |
| <u>meðaltal frá ársbyrjun</u> | <u>0,47</u> | <u>0,10</u> | <u>0,51</u> | <u>0,57</u> |  | <u>14,1</u> |

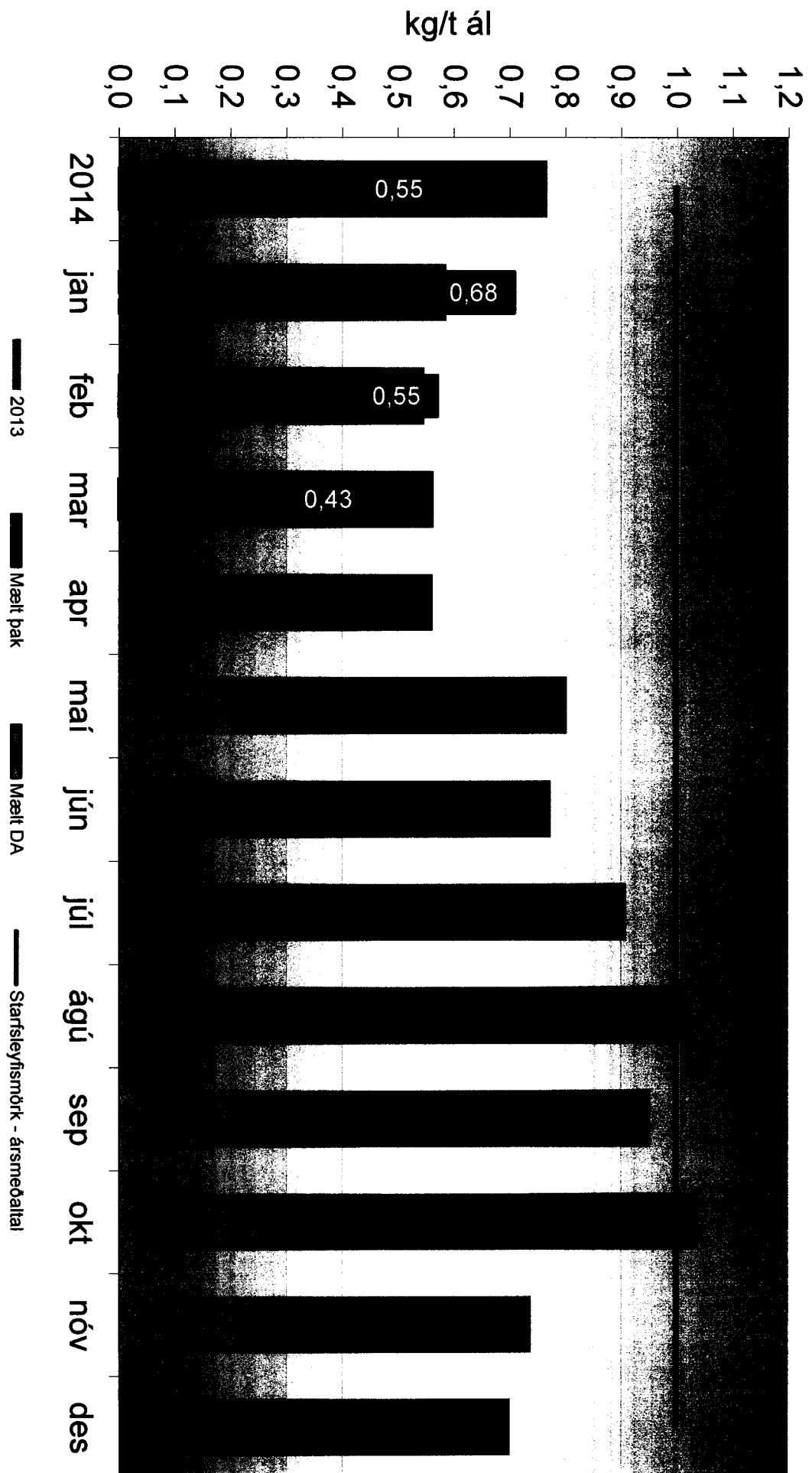
|  |           |           |         |  |  |  |
|--|-----------|-----------|---------|--|--|--|
| Mengunarmótk kerskála 1, 2 og 3 (ársmeðaltal / skammtíma-meðaltal) | 1,5 / 2,0 | 1,0 / 1,4 | 21 / 21 |  |  |  |
|--|-----------|-----------|---------|--|--|--|

Aths.: 1) Flúoríð í ryki frá purthreinsistöðvum 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ANECO frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,05 \* Ryk.

Flúoríð í ryki frá þökum kerskála 1, 2 og 3 byggja á niðurstöðum mælinga ISAL frá árinu 2013 og eru samkvæmt jöfnunni: Fryk = 0,29 \* Ryk.

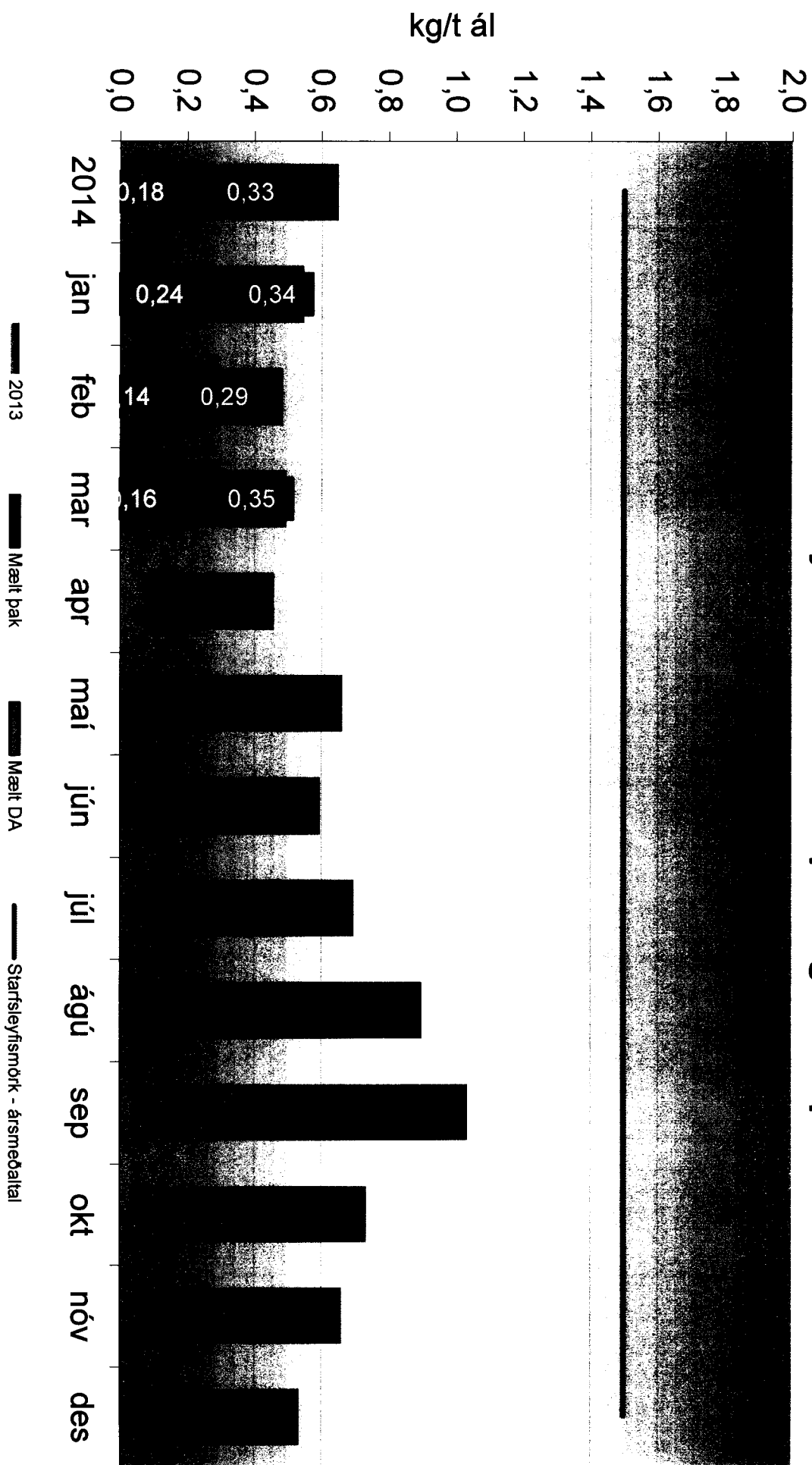
2) Brennsteinsdíoxíð er reiknað út frá brennsteinsinnihaldi og massajafnvægi súrís, forskauta og jarðefnaeidsneytis.

# Heildarlosun flúoríðs um kerskálalabök og strompa 2014



FAJ

# Heildarlosun ryks um kerskálapök og strompa 2014



FA